

Todas las entregas efectuadas por Motovario Group se entienden exclusivamente reglamentadas por las siguientes condiciones generales de venta, difundidas entre los operadores por medio de su introducción en los catálogos de la mercancía producida. Cualquier cláusula o condición establecida eventualmente por el comprador es nula en el caso de que contraste con las siguientes condiciones y si no está expresamente firmada por nosotros. Para todo lo que no está expresamente previsto, valen las normas del derecho vigente en Italia, aún para la mercancía vendida en el extranjero.

## OFERTAS:

Ninguna oferta es vinculante.

La oferta se considera aceptada solo una vez confirmada por escrito por nosotros y haber especificado totalmente todos los detalles técnicos y comerciales.

Las indicaciones de nuestros catálogos, folletos y listas de precios no son comprometedores; nos reservamos por lo tanto el derecho de efectuar cualquier modificación que pueda mejorar nuestros productos y de variar los precios correspondientes.

## PEDIDOS:

El contrato de venta se entiende vinculante para ambas partes desde la fecha de expedición de nuestra confirmación de pedido. La entrega comprende exclusivamente los productos y los servicios especificados en nuestra confirmación de pedido, a nuestras condiciones generales de venta.

## PRECIOS:

Los precios contractuales son los indicados en nuestras confirmaciones de pedido. Los precios se entienden franco nuestro establecimiento, excluidos el embalaje y cualquier otro gravamen, salvo lo pactado específicamente. Motovario se reserva el derecho de variar eventualmente los precios al momento de la entrega, en caso de aumentos relevantes del coste de la mano de obra y/o de las materias primas. En el caso de que la variación del precio sea superior a 5%, el cliente podrá anular el pedido.

## PLAZOS DE ENTREGA:

Los plazos de entrega indicados en la Confirmación de pedido son puramente indicativos y serán respetados en los límites de lo posible con exclusión de cualquier pretensión de resarcimiento por parte del cliente por eventuales retrasos. Motovario Group es de todas maneras liberada de cualquier obligación relacionada a los plazos de entrega en los siguientes casos: a) Cuando el comprador no respeta las condiciones de pago establecidas: b) En caso de fuerza mayor o de acontecimientos como: cierre patronal, huelga, epidemia, guerra, embargo, incendio, inundación, accidentes de trabajo, interrupciones o retrasos en los transportes c) Cuando el comprador no entrega en tiempo útil los datos necesarios a la ejecución de la entrega y/o los materiales que tenía que entregar al vendedor.

## ENTREGAS:

La entrega se entiende efectuada con la comunicación verbal o escrita al comprador que la mercancía está lista para el retiro o cuando se entrega al transportista. Una vez efectuada la entrega, todos los riesgos relacionados al material vendido son del comprador. A falta de instrucciones particulares, la expedición se efectúa siempre a cargo del comprador con el medio que consideremos más oportuno. Extravíos, retrasos y daños del material durante la expedición no pueden ser imputados a Motovario Group. En caso de expedición con nuestros vehículos, esta se entiende en porte debido y bajo la completa responsabilidad del comprador.

En caso de retiro retrasado de la mercancía ya lista por cualquier motivo no imputable a nuestra voluntad, Motovario Group podrá, después de ocho días desde la comunicación de mercancía lista, hacer efectuar el embalaje, el transporte o el almacenamiento de la mercancía a cargo del comprador y emitir una factura regular para la venta del material.

## PAGOS:

Los pagos deben ser efectuados en el domicilio de Motovario Group de acuerdo con las condiciones acordadas. En caso de retraso en el pago Motovario Group procederá, de pleno derecho, a adeudar "intereses de mora" de un 4%, además del índice de referencia EURIBOR 3 meses.

La falta o retraso en el pago autoriza a Motovario Group a suspender de inmediato las entregas de ulterior material, además de a la anulación de cualquier pedido sin que corresponda al comprador ningún derecho por ningún título o razón.

Cualquier reclamación o protesta no da derecho al comprador a suspender los pagos. Los eventuales anticipos son, en todo caso, infructíferos.

Todos los pagos deberán ser necesariamente realizados por el comprador mediante giros bancarios de cuentas corrientes de su titularidad a cuentas corrientes de Motovario Group y/o, en todo caso, a través de medios adecuados para garantizar la total localización de los mismos respecto a la normativa en vigor, con indicación específica de los términos identificadores de la factura a la que hacen referencia y del contrato en virtud del cual esta se ha emitido.

En caso de que algunos pagos, a efectuar siempre y exclusivamente mediante giros bancarios, fuesen efectuados por una sociedad distinta a la contrayente actual, esta última deberá informar previamente, por escrito, a Motovario Group de dicha circunstancia comunicando los datos completos de la sociedad que efectuará los pagos (razón social, sede legal, código fiscal y número de IVA, nombres, datos de registro civil y direcciones de residencia de los administradores y de los socios), también mediante entrega del certificado actualizado del registro en la correspondiente Cámara de Comercio, el número de cuenta corriente con la que se saldarán las facturas y el contrato en virtud del cual estas se han emitido, además de la expresa justificación y motivación jurídica de dicha solicitud, con todas las aclaraciones sobre las relaciones jurídicas y comerciales existentes entre la sociedad obligada y la que efectuará el pago; se da por supuesto que, Motovario Group, prescindiendo de cualquier valoración distinta, estará en todo caso legitimada a no aceptar el pago de una sociedad distinta a la contrayente originara, sin incurrir por ello en la mora de acreedor prevista por el art. 1206 c.c..

Se acuerda expresamente, incluso de acuerdo con y a efectos del art. 1456 c.c, que la falta de respeto de las cláusulas arriba citadas (art.1.,n.1.1 e n.1.2) supondrá la rescisión de derecho del presente contrato

-prescindiendo de cualquier valoración previamente efectuada por las partes sobre la gravedad y la importancia del incumplimiento - sin que al respecto sea necesario ningún acto de constitución en mora, y establecida cualquier acción y responsabilidad para el resarcimiento de todos los daños.

## EMBALAJES:

A falta de indicaciones particulares al respecto, efectuaremos, donde sea necesario, el mejor embalaje posible, siempre a cargo del comprador, declinando cualquier responsabilidad.

## RECLAMACIONES:

Todas las eventuales reclamaciones o contestaciones por parte del comprador sobre el producto entregado tendrán que ser comunicadas por escrito al vendedor dentro de 8 días de la fecha de recibo de la mercancía.

## GARANTIA:

Motovario Group garantiza los productos vendidos por dos años del plazo de entrega, considerando su empleo sobre dos turnos diario de trabajo. (16 horas/día).

La garantía se limita a la reparación o reemplazo franco nuestro establecimiento de las piezas defectuosas, por defecto de material o de fabricación comprobado.

Las piezas reemplazadas quedan de nuestra propiedad.

Se excluye cualquier otra indemnización; los daños directos y/o indirectos de cualquier naturaleza y especie así como la utilización momentáneamente suspendida de la mercancía adquirida no podrán ser contestados.

La garantía es excluida de los materiales y las piezas sujetas a desgaste natural o el deterioro (por ejemplo los retenes o fugas de aceite causadas por el desgaste normal).

La garantía se perderá todo derecho para los productos no utilizados de conformidad con las instrucciones o que son de todos modos modificado, reparado o parcialmente desmontados, o almacenados, instalados o no lubricados de una manera adecuada. La garantía también se excluye de los daños, defectos o mal funcionamiento causado por los componentes externos (por ejemplo, acoplamientos, ruedas dentadas, poleas, motores no producidos por Motovario, etc.) o por la instalación incorrecta de ellos.

El control de la compatibilidad de las aplicaciones y de la exactitud de los acoplamientos mecánicos así como de las conexiones eléctricas con respecto a las características de los productos Motovario indicada en los catálogos del constructor es de exclusiva pertenencia y responsabilidad del comprador.

## RESPONSABILIDAD POR DANOS:

La responsabilidad de Motovario Group es estrictamente limitada a las obligaciones arriba mencionadas y se conviene por lo tanto que no asumimos ninguna responsabilidad por los daños debidos a accidentes de cualquier naturaleza que puedan comparecer durante la utilización de los productos vendidos, sean estos considerados defectuosos o no, y también en los casos en los que la elección de la aplicación había sido aconsejada por personal de la Organización comercial Motovario Group. Durante la utilización de motorreductores o de motovariadores, el utilizador debe, de todas maneras, bajo su propia responsabilidad exclusiva, actuar con la máxima diligencia y aplicar dispositivos de seguridad conformes a las directivas, normas y reglas técnicas aplicables y aptos a limitar los daños a personas y/o cosas debidos a sus eventuales defectos.

## LUGAR DE CUMPLIMIENTO Y TRIBUNAL COMPETENTE:

Lugar de cumplimiento para ambas partes es la sede del proveedor. Tribunal competente para cualquier litigio debido directamente o indirectamente a la relación contractual - aún en caso de acciones por procesos cambiarios o por falta de pago de cheques - es por lo tanto lo de la Autoridad judicial de MODENA donde tiene su sede social la Sociedad vendedora. En las relaciones entre las partes vale exclusivamente el derecho italiano y no se aplicara el derecho de compraventa ONU (Convención de Vienna).

## TRASMISION DE PROPIEDAD DE LOS BIENES:

Según el Art. 1523-1524 del Código Civil Italiano, la transmisión de propiedad de los bienes objeto de la venta se efectuará solo después del pago completo del precio establecido. El comprador debe, hasta la cancelación de su deuda, conservar el objeto de la entrega que guardará con la diligencia del buen padre de familia.

Cláusulas de comprobar específicamente:

- 1) ofertas;
- 2) pedidos;
- 3) precios;
- 4) plazos de entrega;
- 5) entregas;
- 6) pagos;
- 7) embalajes;
- 8) reclamaciones;
- 9) garantía;
- 10) responsabilidad por daños;
- 11) lugar de cumplimiento y tribunal competente;
- 12) transmisión de propiedad de los bienes.

## ATENCIÓN!

Los datos y informaciones técnicas incluidas en este catálogo substituyen los datos del catálogo anterior. Todos los datos técnicos del presente catálogo pueden ser modificados sin previo aviso. Las ilustraciones tienen un valor puramente orientativo. Los datos y las informaciones arriba mencionadas están disponibles en el sitio [www.motovario.com](http://www.motovario.com); consultar periódicamente la documentación técnica disponible en el sitio para conocer todos los eventuales aplazamientos de prestaciones y características aportadas al producto.

**Cliente**  
**Sello & Firma**

---